30/8/79

Bringing outside the Chester
compared to Viking
fear of mutiny

Armaments commission
nudge Clio

Stuart Jones – Terramare & p. 4-5
legacy towns etc = S.L. p. 12
Iberian ladies Ana p. 81
Eagles (Germanicus
Arminius etc)
x Date of the coronation from
Xtmas of free p. 7 (foot)

p. 6 the mother of the maiden
& their voyage

Hereward

---

panzer = byrnie -
did Hitler etc
know

①

c/o Calvary Nursing Home
Sudbury Hill
Harrow-on-the-Hill
Middlesex.

Friday 30th Aug 1974

René Annwyl

I had posted yesterday Thursday 29 Aug. & I think I just mentioned that your letter ~~[illegible]~~ & draft of Angle-land had safely arrived. & that I would have to wait until to-day Fri: 30th August to say any more.

But I ~~think~~ I ~~[illegible]~~ wrote in the margin in red ink now (re. p. 112, Angle-land) it was the earlier Germanic settlers who would not make their dwellings in the Romano British towns & buried their dead outside the walled 'Chesters' because they feared the 'influence' of a supernatural nature that might be about the place — just as a few centuries later the 'Vikings', while bringing ~~[illegible]~~ fire & sword to the Anglo-Saxon etc. towns & habitations had a dread of any writings for these they thought ~~[illegible]~~ had a magic power as 'runes' of some potency which they could not understand, hence when the sacked monastic houses they put the parchments into wells or other ~~water places~~ places containing water, this, I understand, (or understood) is proved from Irish ~~[illegible]~~ evidence where illuminated MSS have been thrown into wells & astonishing enough have been retrieved with the ink script & ~~coloured~~ illuminated work still intact & the colours still quite bright. — it sounds impossible but is, in fact, known to be true. Any the stuff about the Teutonic raiders & settlers keeping their places ~~[illegible]~~ of burial ~~other~~ outside the orbit of the Roman-British towns I probably got from Collingwood & Robin Hodgkin — it was noted by all the 'authorities' in the ~~[illegible]~~ 1930's and 40s — I don't know if, by the 1970s there is fresh evidence.

Now Sept. 4. Wednesday.

Oh, you ask something about "urn'd the calcined dead from Schleswig over the foam" page 111. ~~Angle-land~~, well, the earlier Germanic invaders did ~~[illegible]~~ burn to ashes their dead & put the ashes in urns – & the ~~[illegible]~~ district of Schleswig was one of the places from which they came. Again no ref. book to check this up. or when they took to inhumation in place of crem. burial.

②

But on p.112 (close the south west wall of the chester, within the orbit of but a stone's throw' ~~[illegible]~~ sounds as ~~though~~ I had particular site in ~~[illegible]~~ mind and I am sure I had but can't recall where, but think it was, almost certainly, a site near the coast of East Anglia at some place which, about the time I was writing that part of *The Ana*, was being or had recently been ~~[illegible]~~ examined by archaeologists. As you know there is *much* more evidence from the graves of the Anglo-Saxon invaders than there is from the burial places of the defenders of the ~~[illegible]~~ island, for one thing ~~the [illegible] Romans~~ the Romano-Britons whether persons of importance or otherwise were Xtians and did not have their earthly insignia buried with them, ~~where the~~ whereas ~~the enemies~~ their enemies had in their graves such things as swords & belts & maybe ~~[illegible]~~ shields according, I suppose, to the wealth & the women's graves had ornate brooches, strings of beads, or what not indicative of the female occupation. As far as I know the only sign that a burial was that of ~~[illegible]~~ a Brittonic or Romano-British are the hob-nails of the leather boots — and we know that the field-service boot of the Roman legionary was, like our ~~[illegible]~~ field service boot, heavily hob-nailed — it may be that persons other than soldiers copied this fashion ~~[illegible]~~ on a lesser scale. However that may be, I know that in the 1940s & '50s it was said by the archaeologists etc that as far as other evidence went, the heads of nails that had been in the sole-leather of the ~~[illegible]~~ inhumed person's shoes or boots was taken as a sign that the burial was British ~~[illegible]~~ rather than Angle or Jutish or Saxon, unless of course there was some other evidence as a mound with stone ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ which was cut a ~~[illegible]~~ ☧ [illegible] with the chap's name e.g. ~~Vortepor~~ Voteporex protectoris: but he was a 'king' in South West Wales

One of the chaps that Gildas was particularly hard on.

③

Just the moment has to put in envelope ~~the~~ whole of your draft about Rite & Foretime – it's Friday & the good person ~~that~~ who posts things for me came to ask if I had it ready as she was just about to go & she does not come on Saturday – I had wanted to send on it a few more things, but also wanted to get it posted to you as soon as possible – I do hope it will arrive safe & will be of at least some use.

There were some separate questions you asked & now I can't find the sheet on which you asked them. I hope they were not somewhere in that piece on Rite & Fortune that, as I say, I've just sent off to be posted

Anyway, some of these I've found on a half sheet of foolscap – one concerns page 88 of The Ana it asks about the 'armament commission' well, that refers ~~to~~ to when ~~Etruscan~~ Etruscan power ~~were~~ was stronger ~~then the Urbs Roma~~ Roman & for a while proscribed the necessary ~~material~~ materiel without which ~~armaments~~ or the 'hardware' as we say now, could not be made, imposing 'sanctions' (again as we say now).

'That takes you back, and aback
The Urbs without edged iron
Can you credit it?

that was meant to suggest that it was, perhaps, ~~probably~~ or even legendary, but nudge Kleiô . she's like to be musing, but if she is the Muse of History or she ~~whose name~~ ~~supposed to Extol~~ whose name is said to mean 'She that extols', well slap her & ~~[illegible]~~ make her to ~~extoll~~ extol all or nothing:

She knows perfectly well that the clerks at the record office ~~[illegible]~~ have managed to delete from the 'tapes' ~~[illegible]~~ the tell-tale Kalends.

Now ~~[illegible]~~ from where did I ~~first~~ get these ideas?, I certainly did not

Mrent them – Livy I have read only bits & in English, or ~~I take it that~~ of his ~~[illegible]~~ hundred & forty two books & that we have extant a certain number these only, but Bks 1 to V I seem to think tell of the quasi-history & legends, of the ~~[illegible]~~ period of the returning out of the Kings Lars Porsena & so down to the Sack of Rome by ~~the~~ Gauls in 390 BC. That incident two I love so much of how the Roman treasury officials stood firm & ~~[illegible]~~ put forward their objections even when Brennus cast his great La Tène* ~~cleddyf~~ fawr (from which 'claymore' derives) on to the libra Keltoi or ~~[illegible]~~ no, though in total power, must at least be reprimanded for so great a violation of ~~the~~ agreed price.

But all I know is that in some book by a modern historian of Roman history & the Eas legends. the author thought that there was ~~[illegible]~~ ~~evidence~~ evidence that suggested a suppression of ~~the~~ facts & that the Romans were not by any means so continuously 'top sawyers' in those early wars against ~~the~~ the other peoples of northern Italy as the legends would suggest & that the legends ~~themselves~~ themselves were ~~[illegible]~~ in part a 'cover-up' ~~stories~~ story. At all events there appears to have been period when ~~what~~ what I called an 'armaments Commission,* etc.' I wish I could ~~be~~ be more clarifying but ~~at present~~ the time of writing that stuff I was ~~[illegible]~~ reading various works (in an amateurish way) & some translated from Jerry works and one English one I used a lot called A Companion to Roman History by Stuart Jones that I found most useful in all sorts of ways ~~for example~~ it was from that work that I got more ~~[illegible]~~ clearly stated the thing about the lay out of the ~~[illegible]~~ towns on piles ~~in the [illegible]~~ The 'Terramare' Culture ~~to the [illegible]~~ of the Bronze Age, the settlements built on ~~piles~~ platforms 'like Lake ~~villages~~ villages' but very carefully aligned & orientated ~~the~~ whole forming a trapezoid. See page (81) of the Ana & note 1 of that page. Tiger Dawson had told me

*or may be Hallstatt

Goidelic Celtic ^ ~~[illegible]~~ in an anglicised form

5

long before on the theory held by some ~~scholars~~ scholars. I think that now (1974) ~~they~~ the ~~specialists~~ ~~specialists~~ specialists don't so much hold this view, but I'm not certain.

Anyway it accounts for my saying somewhere – I think in ~~The Dream of Private Clitus~~ no. In The Wall page 12 in Sleeping Lord book ~~[illegible]~~ did they, so early

in the marshes of Cispadana / show forth, foretoken / ~~the~~

. the rudiments of our order

when the precursors ~~[illegible]~~

at the valley-sites, ~~plotted the trapezoids~~. made survey of the loam

~~on the saddle piles~~.

plotted the trapezoids on the saddle piles

digged the sacred pits, before the beginning ...

(Space of centuries implied – don't know the date of the trapezoidal settlements in the Po Valley in relation to the beginnings of the seven hills towns.

Did one ... in the beginning of the same hills [illegible]

did they square the hill sites

for the Saturn cardo, ~~did~~ the hill groups look

to each other etc..

did Quirinal wolf Viminal

Call to the Quadrata.

did the fence of ~~[illegible]~~ Tullius

embrace the mixed kindreds etc etc

At the time of writing all that part of The Ana I took the line at that time favoured by many historians & archaeologists ~~if~~ not by some.

page 93 'blindfold'; best I answered in a previous letter (equating Hope with Justice)

page 105 'Iberian ladies etc' well, unless I had at that time some ~~particular~~ Mother goddess particular to the Iberian Peninsula & have forgotten her name, I really meant that other certainly was a Tutelary female figure ~~to~~ whom the 'Iberian ladies' would pay their suffrages & the sailors, now in need of all the suffrages they could get (~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ they had [illegible] the aid of ~~[illegible]~~ Middle-Sea & Lear Sea (pp 104–105) of the Lady' of that coast of Palestine

besought.

they asked the ladies of ~~the~~ ~~[illegible]~~ Tyre & ~~of~~ of the Phoenician littoral to pray The Lady, Es Sitt, to consider how many 'inboard along of us ~~before~~ b'long to Her, for in all the sunlands of our cradle-sea you many but an tutelar to regard our anathemata.' See The Anathemata ~~[illegible]~~ (page 105, text & note 1). The Lady in this case was Aphrodite – ~~the Cyprian~~ sometimes called 'The Cypriot' sometimes also ~~A~~ Cytherean ~~on~~ off the island off the coast of Laconia. Well you know all that.

anyhow, So as the 'matlos of the Maiden' had come toward the gusset of the sleeve from their last port of call (Corbilo-on-Liger) ~~they must~~ I took it that ~~they~~ that called at Massilia, and made by the Ligurian coast & through the Pillars of Hercules north off the coast of the Iberian peninsulas round Trastamara & so suffered whatever the Bay of Biscay had to offer & made for the Gaulish port at the mouth of the Loire – the great tin trade port, called ~~Corb~~ Corbilo by ~~Ptolemy~~ Strabo the geographer.

We did.

I think it was Strabo, ~~[illegible]~~ 1st Cent A.D.

I see that it was a mistake to mention Massilia and Liguria & then Corbelo-on-Liger without any indication that the latter was ~~on~~ on the west coast of Gaul and within easy reach of the tin mines of Cornwall (from Ushant to Scilly ~~7~~ c 35 leagues) whereas Liguria & Massilia are in the Middle Sea. & I simply don't know if in prehistoric times Mediterranean vessels made the voyage from Massilia through the ~~[illegible]~~ Pillars of Hercules up the Spanish ~~coast~~ coast, then into ~~Biscay~~ the Bay of Biscay up the coast of Gaul & then across to the Cornish coast. But I was thinking of how, by whatever means, the men of the ~~cults~~ cults of the Aegean & the Mediterranean seas brought those cults to ~~the~~ this Island. It is virtually certain that early (pre-Celtic) voyagers came from the ~~Iberian~~ Iberian Peninsula straight across ~~to~~ to southern Ireland.

~~All~~ A fat lot of use to you, all that, I fear.

Your question about the name of the chap who recovered the eagles lost by Varus in ~~the~~ awful disaster in the Teutoburg Wood in AD 9, when three Legions & the Standards were lost by the strategy of the Jerry leader (Harman!) ~~Arminius~~ Arminius for Latin writers

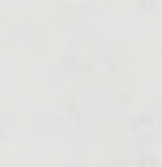
I cannot either recall or find out owing to having none of the books I want with me. Was it by ~~Germanicus~~ Germanicus who according to Tacitus (I think) did visit the ~~the~~ site of the debacle taking with him a Roman army – so could it have been Germanicus who recovered ~~the~~ Eagles? The first one ~~[illegible]~~ was a stepson to the emperor Tiberius & I think was called 'Germanicus' after his death for the victories in the field over Jerries – but I vaguely associate a chap called Drusus Germanicus. – but it became an agnomen & then was retained by ~~the family~~ various members of the family

But you say Carrhae ~~at~~ which eagles were lost in B.C. 53. which ~~[illegible]~~ was in Mesopotamia and Marcus Licinius Crassus was badly defeated by the Parthians in ~~[illegible]~~ that year. B.C. 53 – that's the only bit of information that I just found in looking for something ~~else~~.

Arminius-Varus
AD 9

Have now looked up Lewis & Short ~~which~~ says that Carrhae is the same ~~[illegible]~~ place as ~~Haran~~ Haran mentioned in the O.T. (Gen. 11. 31) & that Crassus was defeated there according to Pliny, Lucan & others. But this can't be the chap we're after.

Another difficulty is that if the date A.D. 9. was that of ~~[illegible]~~ the disaster under Varus in ~~the~~ the Teutoburg Forest ~~it~~ could not be the date of the ~~[illegible]~~ dedication of the Ara Pacis on the Campus Martius signifying the Pacification of the West by Augustus – Hold it..? Three bloody cheers! All is well, for the date of the dedication was B.C. 9. – its foundation was B.C. 14 – sorry, it is this wretched muddle I get into with ~~[illegible]~~ figures. – I always get them wrong. That's why you ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ find half my ~~[illegible]~~ dates won't work. David Blamires & others have been puzzled about many of my calculations. I do apologise. For one thing, they matter. I don't know if you know that ~~[illegible]~~ superb thing they used to say before the Midnight Mass



Stating in detail the precise year, day, date, place, in what Olympiad or which year A.U.C. the Logos by whom all things are, was ~~[illegible]~~ made flesh of the flesh of ~~the~~ the ever Glorious Maria on the ninth month ~~[illegible]~~ from the annunciation of the archangel Gabriel & her ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ trembling fiat mihi to the angelic heavy message of vast mystery.

But ~~[illegible]~~ I cant go on with it, in fact what I've so far said is by no means accurate. ~~[illegible]~~ I should not know of it except that Nikky Bray gave me years ago the Xmas Office in Italian on one side of the page & Latin on the other — I mean in parallel columns, what impressed me was its straight forward dating & absolute confidence. I've never seen it anywhere else but I remember Harman knew it quite well when I showed it to him. It was the precision & no beating about the bush of it that I found so exhilarating.

I know there were other selected quotations you asked about
I think I have answered many of them in various letters or comments of Y's typescript.

But before I forget you sometime ~~ask~~ about the word 'Wake' in that passage of the bittern's low crying and the Crowland Bret-wealas stuff. P 112 Angle-Land-Such

Urbigena's son?
Rustogai's Rhufain
(gone Actaeon)
Come away to the Wake
in the bittern's low ~~[illegible]~~ cry?
along with the tawny
Patricius gone all wode ~~[illegible]~~
Jäger?
~~Fr~~ From the fora
to the forests.

Well, 'Wake' here refers to ~~[illegible]~~ 'Wake' as a ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ 'watching' or ~~[illegible]~~ vigil, vigere etc as in ~~the~~ Finnegans Wake ~~[illegible]~~ only here meaning chiefly to be ~~[illegible]~~ alert in

I note that in my copy of The Anathemata Waelas — that should read Wealas

ae for ea

for what the ~~Romances~~ 12th–13th Century Romances got King Urien of the land of Gore.

at the period when I was writing that part the name Urien was said to come from an earlier Urbigena, city born, but that is no longer accepted I understand, Rhufain is the Welsh word for Rome

9

9

the wilds of ~~of~~ the Fen country — outlaws of their own choice & keeping very ~~much~~ much awake — I used it in the sense of Hereward 'the Wake'. but not ~~[illegible]~~ of ~~Hereward~~ or his men who gave ~~[illegible]~~ those damned Normans a lot of trouble by their alertness in the Fen-country & by the armed 'wake' & vigil, ~~or~~ watchfulness that only the skill & determination of the Conqueror's panzer-gangs ~~[illegible]~~ could overcome. Which reminds me of another passage where you mention my use of the ~~word~~ Jerry word panzer. Do you suppose Adolf & Co. deliberately used the word panzer Division ~~of~~ 'Tank ~~or armoured~~ Corps' or Armoured to revive the use ~~[illegible]~~ of panzer that meant mail-coat in the Nordic tales

~~but ok~~ but not of Hereward but of mixed fore-types of Bret-Wealas & others who as civic life caved in fought out a life in forest or fens,

I have no Germ. Dict. here (given me by Prudence in the 30s) but, anyhow, I know the word panzer (spelling?) was used of ~~[illegible]~~ a mailed ~~[illegible]~~ coat, a byrnie or ~~the~~ Scots variant, ~~[illegible]~~ brynie.

I think I found horror-coat as = ~~[illegible]~~ linked mail byrnie in Sweet's ~~OE word list~~ index to a book of some O.E. poems — not got it here, needless to say.

There are ~~[illegible]~~ more questions I wish to answer but think I'll stop this bit now. ~~[illegible]~~ I fear ~~[illegible]~~ ~~this~~ ~~[illegible]~~ commentary you have taken on so kindly for the Welshry is an awful sweat for you, René annwyl, annwyl is what the equivalent to O.E. Leofa.

Bendith arnoch,

~~[illegible]~~ Bendith hardly needs translation, the arnoch may, because in Welsh the ~~preposition~~ preposition ar, meaning 'on' ie ~~[illegible]~~ joined to the pronoun e.g. ~~[illegible]~~ arni upon her, arno upon him, arnoch upon you — I may have got this wrong but you see the way it ~~[illegible]~~ works.

Much love to Joan.

Yrs as ever
Dai